

SECTOR F

TRANSFERENCIA TÉCNICA

1.	Seminarios.....	1
1.1	1 ^{er} Seminario.....	1
1.2	2 ^{do} Seminario.....	1
1.3	3 ^{er} Seminario.....	2
2.	Sesiones de Gestión de Ciclo de Proyecto.....	3
2.1	Sesión 1 de Gestión de Ciclo de Proyecto (PCM) o Sesión PCM 1.....	3
2.2	Sesión PCM 2.....	3
3.	Talleres y Reuniones Del Comité Técnico.....	5
3.1	Taller 1.....	5
3.2	Taller IML.....	5
3.3	Mini Taller.....	6
3.4	Taller IMF 1.....	6
3.5	Taller IMC.....	7
3.6	Taller IMSJ.....	7
3.7	Taller IMM.....	7
3.8	Taller 2.....	8
3.9	Reunión del Comité Técnico 1.....	8
3.10	Monitoreo.....	9
3.11	Reunión del Comité Técnico 2.....	9
3.12	Taller 3 10	
3.13	Taller IMF 2.....	10
4.	Foros y Eventos.....	11
4.1	Foro de Florida.....	11
4.2	Campaña de Limpieza del Río.....	11

4.3	Campaña Florida	12
4.4	Foro de Lavalleja 1.....	12
4.5	Día del Medio Ambiente	13
4.6	Foro de Lavalleja 2.....	13
5.	Capacitación en Japon.....	15
5.1	Capacitación Grupal “Gestión Ambiental de la Cuenca regional de Drenaje II”	15
5.2	Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Industriales II”	15
5.3	Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Domésticas”	16
5.4	Capacitación Individual “Fortalecimiento del Sistema de Gestión de Calidad de Agua (1)”	16
5.5	Capacitación Individual “Fortalecimiento del Sistema de Gestión de Calidad de Agua (2).....	17
5.6	Capacitación Individual “Administración de Gestión de Calidad de Agua en Japón”	17
5.7	Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Domésticas”	18
5.8	Capacitación Grupal “Educación Ambiental focalizada en Ambientes de Agua Dulce, para Docentes de Nivel Terciario”	18
5.9	Cooperación Horizontal “Gestión Política Ambiental para Latino América y El Caribe, Santiago de Chile”	18
5.10	Programa de Cooperación Japón Chile (JCPP) “Fortalecimiento del Laboratorio de la DINAMA”	19
5.11	Entrega del Perfil del Proyecto al “Foro Mundial del Agua, Méjico 2006”	19
5.12	Capacitación Individual “Administración de Gestión de Calidad de Agua en Japón” 20	
5.13	Capacitación Grupal “Monitoreo Ambiental de Agua”	20
5.14	Capacitación Grupal “Desarrollo de la Participación Social Local, Teoría y Práctica”	20

1. SEMINARIOS

1.1 1^{er} Seminario

(1) Título y Fecha

El título del primer seminario fue “Seminario sobre las Estrategias de Gestión de Calidad de Agua en Uruguay-Actividades del Proyecto JICA”. Este seminario fue realizado el día 5 de Marzo de 2004

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Seminario fue que todos los participantes, incluyendo DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, OPP, Ministerio de transporte y Obras Públicas (MTOPE), Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP), Ministerio de Salud Pública (MSP), Cámara de Industrias, MERCOSUR y ONGs ambientalistas del Uruguay, comprendieran la agenda y las metas y actividades generales del Proyecto sobre Desarrollo de la Capacidad para la Gestión de Calidad de Aguas en Montevideo y el Área Metropolitana.

Los principales temas del Seminario fueron i) objetivos, personas involucradas y agenda del Proyecto JICA, ii) Contenidos propuestos para el Sexto Proyecto Piloto del Proyecto JICA.

(3) Participantes

Participaron integrantes de las Contrapartes (C/P), los coordinadores y representativas de la DINAMA y de otras organizaciones relevantes en términos de gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como los miembros del Equipo el Proyecto JICA.

1.2 2^{do} Seminario

(1) Título y Fecha

El título del segundo seminario fue “En Dirección al Mejoramiento del Ambiente Acuático” y fue realizado el 1^o de Diciembre de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de este Seminario fue compartir la información sobre el Proyecto JICA con todos los involucrados en la gestión de calidad de agua de la Cuenca del río Santa Lucía.

Los principales temas tratados en el Seminario fueron i) principios propuestos sobre gestión de calidad de agua en Uruguay, ii) principales resultados del Proyecto Piloto del Proyecto JICA, iii) discusión sobre educación y

participación pública en la gestión de calidad de agua, iv) presentación y discusión de casos de gestión de calidad de agua en otros países.

(3) Oradores y Participantes

Los oradores del Seminario fueron i) El Embajador de Japón, Sr. Masaki Konishi, ii) Ministro de Industrias Primarias, Dato' Seri Dr. Lim Keng Yaik, iii) Ministro de Vivienda Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente, Sr. Saúl Irureta, iv) Presidente del Comité de Asesoramiento de JICA, Sr. Taizo Yamada, vi) Miembro del Comité de Asesoramiento, Sr. Hiroyuki Ito y otros expertos en gestión de calidad de agua.

Los participantes fueron los oradores antes mencionados, la contra parte de DINAMA y de otras organizaciones relevantes en términos de gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como los miembros del Equipo el Proyecto JICA.

1.3 3^{er} Seminario

(1) Título y Fecha

El título del tercer seminario fue “Protección del Ambiente Acuático: Una Tarea de Todos” y fue realizado el 30 de Noviembre de 2006.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los contenidos están siendo considerados actualmente por el Equipo del Proyecto JICA y la contra parte, así como por los representantes de JICA.

(3) Oradores y Participantes

Los oradores del Seminario fueron i) Directora Nacional de Medio Ambiente, Ing. Alicia Torres, ii) Consejero Shuji Goto, Embajada de Japón, iii) Representante de JICA, Ing. Nagata Takeshi, Asistente Representante Residente de JICA Argentina, iv) Ing. Yamada, Líder del Comité Asesor de JICA, v) Ing. Magdalena Hill, Directora de la División de Evaluación de Calidad Ambiental, DINAMA, vi) Ing. Onuma, Miembro del Comité de Asesoramiento, vii) Ing. Keiji Sasabe, Líder del Equipo JICA, viii) Ing. Silvia Aguinaga, Directora de la División de Control Ambiental, DINAMA, ix) Q.F. Natalia Barboza, Departamento de Normalización Técnica-Laboratorio, DINAMA, x) Q.F. Yanet Hagopian, IMF, and, xi) Dra. Beatriz Piriz, IML.

2. SESIONES DE GESTIÓN DE CICLO DE PROYECTO

2.1 Sesión 1 de Gestión de Ciclo de Proyecto (PCM) o Sesión PCM 1

(1) Fecha

La Sesión 1 de PCM fue realizada el 21 de Noviembre de 2003.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de la Sesión PCM 1 fue realizar por parte de los participantes, que incluyeron DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, OPP, MTOP, MGAP y ONGs, un análisis de las partes interesadas, por cada grupo de interés común, con relación a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana.

(3) Participantes

Participaron integrantes de las Contrapartes (C/P), los coordinadores y representativos de la DINAMA y de otras organizaciones relevantes en términos de gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como los miembros del Equipo el Proyecto JICA.

2.2 Sesión PCM 2

(1) Fecha

La “Sesión PCM 2” fue realizada el 16 de Febrero de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de la Sesión PCM 2 fue que los participantes, que incluyeron DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, OPP, MGAP, APRAC y ANONG, realizaran un Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos, por cada grupo de interés común, con relación a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana. Esta segunda sesión fue basada también en los resultados encontrados durante la primera sesión.

(3) Participantes

Participaron integrantes de las Contrapartes (C/P), los coordinadores y representativos de la DINAMA y de otras organizaciones relevantes en términos de gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como los miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3. TALLERES Y REUNIONES DEL COMITÉ TÉCNICO

3.1 Taller 1

(1) Título y Fecha

El título del Taller 1 fue “Hacia la Mejora del Intercambio de Información” y fue llevado a cabo el día 9 de Diciembre de 2003.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del primer taller fue comprender la situación en Montevideo y el Área Metropolitana con respecto a la gestión de calidad de agua y al intercambio de información, por parte de todos los participantes, que incluyeron DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, OPP, DNH y RENARE.

(3) Participantes

Participaron integrantes de las Contrapartes (C/P), los coordinadores y representativos de la DINAMA y de otras organizaciones relevantes en términos de gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como los miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.2 Taller IML

(1) Título y Fecha

El título del taller en la IML fue “Taller Local en Lavalleja”. Este taller fue realizado el día 10 de Enero de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en Gestión de Ciclo de Proyectos (PCM), por cada grupo de interés común en la Intendencia de Lavalleja, por parte de los participantes, en los que se incluyeron la DINAMA y la IML. Este Taller Local fue realizado para discutir las medidas para mejorar la gestión de calidad de agua en la Intendencia de Lavalleja.

(3) Participantes

Los participantes del taller incluyeron i) funcionarios gubernamentales, ii) docentes de educación primaria, iii) médicos, iv) compañías privadas y v) ONGs del departamento de Lavalleja, así como miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.3 Mini Taller

(1) Fecha

El Mini Taller fue llevado a cabo el día 3 de Enero de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en Gestión de Ciclo de Proyectos (PCM), por cada grupo de interés común en la Intendencia de Lavalleja, por parte de los participantes, en los que se incluyeron la DINAMA y la IML. Este Mini Taller fue realizado para discutir las medidas para mejorar la gestión de calidad de agua en la Intendencia de Lavalleja. La discusión se basó en los resultados de la Sesión PCM1.

(3) Participantes

Los participantes de este Taller fueron el personal principal de la DINAMA y miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.4 Taller IMF 1

(1) Título y Fecha

El título del Taller IMF1 fue “Taller Local en Florida”, el cual fue llevado a cabo el 10 de Febrero de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en Gestión de Ciclo de Proyectos (PCM), por cada grupo de interés común en la Intendencia de Florida, por parte de los participantes, que incluyeron a miembros de la DINAMA y representantes de la Intendencia de Florida.

(3) Participantes

Los participantes del Taller IMF 1 fueron la Contra parte y el personal principal de la DINAMA, la IMF y los relacionados a gestión de calidad de agua en el Departamento de Florida, así como miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.5 Taller IMC

(1) Fecha

El Taller IMC fue realizado el día 20 de Junio de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en los resultados de la discusión en la Sesión PMC 1, por cada grupo de interés común en la Intendencia de Canelones.

(3) Participantes

Los participantes del Taller IMC fueron la Contra parte y el personal principal de la DINAMA, la IMF y los relacionados a gestión de calidad de agua en el Departamento de Canelones.

3.6 Taller IMSJ

(1) Fecha

El Taller fue realizado el 22 de Julio de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en los resultados de la discusión en la Sesión PMC 1, por cada grupo de interés común en la Intendencia de San José.

(3) Participantes

Los participantes del Taller IMSJ fueron la Contra parte y el personal principal de la DINAMA, la IMSJ y los relacionados a gestión de calidad de agua en el Departamento de Florida, así como miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.7 Taller IMM

(1) Fecha

El Taller fue llevado a cabo el 29 de Julio de 2004.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue llevar adelante las metodologías de Análisis de Problemas y Análisis de Objetivos basadas en los resultados de la discusión en la Sesión PMC 1, por cada grupo de interés común en la Intendencia de Montevideo.

(3) Participantes

Los participantes del Taller IMM fueron la Contra parte y el personal principal de la DINAMA, el Intendente de Montevideo y los relacionados a gestión de calidad de agua en el Departamento de Montevideo, así como miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.8 Taller 2

(1) Título y Fecha

El título del Taller 2 fue “Informe sobre la Capacitación en Japón” y fue llevado a cabo el día 11 de Marzo de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller 2 fue compartir los resultados de la capacitación en Japón, en la cual participaron integrantes del personal de la DINAMA. Ellos informaron los resultados de dicha capacitación al resto del personal de la DINAMA y a las partes interesadas en la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana.

(3) Participantes

Los participantes del Segundo taller fueron la contraparte y el personal principal de la DINAMA, IMM, IMC, IMF, IML, IMSJ y los relacionados a gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como miembros del Equipo de Estudio del Proyecto JICA.

3.9 Reunión del Comité Técnico 1

(1) Fecha

La Primera Reunión del Comité fue realizada el 11 de Marzo de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de la Primera Reunión del Comité Técnico fue discutir los resultados de los Proyectos Piloto, el Plan de Acción y el Plan de Trabajo de los participantes del Proyecto JICA, que incluyen DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, DNH, MTOP, MGAP y las ONGs, los cuales se encuentran relacionadas a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana.

(3) Participantes

Los participantes de la primera reunión del Comité Técnico fueron la contraparte y el personal principal de la DINAMA y las organizaciones

relacionadas a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como miembros del Equipo del Proyecto JICA

3.10 Monitoreo

(1) Fecha

El Monitoreo para la Evaluación de cada Actividad del Proyecto JICA ha sido conducido cada tres meses en la Fase III del Proyecto JICA, dígase Mayo, Agosto y Noviembre de 2005 y Febrero de 2006.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Monitoreo fue evaluar cada actividad del Proyecto JICA por el personal de la DINAMA, utilizando una hoja de evaluación. Estas actividades de monitoreo contribuirían a mejorar la propiedad de la DINAMA con respecto al Proyecto JICA.

(3) Participantes

Personal principal de la División de Control de Calidad Ambiental y del Laboratorio de la DINAMA realizaron el monitoreo con base regular.

3.11 Reunión del Comité Técnico 2

(1) Fecha

La segunda Reunión del Comité Técnico fue realizada el día 8 de Junio de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de esta reunión fue discutir actividades futuras para cada modulo del Proyecto JICA, que incluyeron a DINAMA, IMM, IMC, IMF, IMSJ, IML, OSE, y DNH.

(3) Participantes

Los participantes de la primera reunión del Comité Técnico fueron la contraparte y el personal principal de la DINAMA y las organizaciones relacionadas a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como miembros del Equipo del Proyecto.

3.12 Taller 3

(1) Título y Fecha

El título del tercer taller fue “Cooperación Uruguay-Japón; Capacitación Ambiental” y fue realizado el día 31 de Enero de 2006.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del tercer Taller fue compartir los resultados de la capacitación en Japón, en el cual participaron integrantes del personal de la DINAMA. Ellos informaron al resto del personal de la DINAMA y a otras partes interesadas en la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana.

(3) Participantes

Los participantes del tercer taller fueron la contraparte y el personal principal de la DINAMA, IMM, IMC, IML y los relacionados a la gestión de calidad de agua en Montevideo y el Área Metropolitana, así como el personal de la Embajada de Japón y miembros del equipo del Proyecto JICA.

3.13 Taller IMF 2

(1) Título y Fecha

El título del Taller IMF 2 fue “Análisis Básico de los Mecanismos de Colaboración para la Gestión de Fuentes de Contaminación” y fue realizado el 18 de Setiembre de 2006.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Taller fue discutir los mecanismos y trabajos de colaboración para la gestión de Fuentes de contaminación entre la División de Control Ambiental (DCA) y la Intendencia de Florida.

(3) Participantes

Participaron en el taller el personal principal de la DCA, DINAMA y el personal principal de la Intendencia de Florida, así como miembros de la Embajada de Japón en Uruguay, JICA Uruguay y del Equipo del Proyecto JICA.

4. FOROS Y EVENTOS

4.1 Foro de Florida

(1) Fecha

El Foro de Florida fue llevado a cabo el 6 de Agosto de 2006.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Foro fue establecer el “Foro e Calidad de Agua de Florida” para autorizar el proceso de toma de decisión con respecto a gestión de calidad de agua, en la Intendencia de Florida, como Intendencia piloto del Proyecto JICA, y para discutir con las organizaciones el mecanismo de colaboración así como las actividades futuras del Foro.

(3) Participantes

Los participantes del Foro fueron el personal principal de la IMF, DINAMA, OSE, MGAP, así como miembros del Equipo del Proyecto JICA.

4.2 Campaña de Limpieza del Río

(1) Fecha

La Campaña de Limpieza fue realizada el 14 de Noviembre de 2004, en cada zona designada a lo largo del Santa Lucía Chico.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de esta actividad fue generar conciencia en la gente para la protección del río Santa Lucía Chico de la descarga de residuos domésticos sólidos. Los maestros, funcionarios municipales, líderes comunitarios, actuaron como guías para el trabajo de limpieza. Estos trabajos, que involucraron estudiantes y ciudadanos, comenzó en la mañana del 14 de Noviembre, continuando por 8 horas.

(3) Participantes

Los participantes de la campaña fueron docentes, funcionarios municipales y líderes comunitarios de la costa del río Santa Lucía Chico.

4.3 Campaña Florida

(1) Fecha

La campaña de limpieza fue conducida el 10 de Noviembre de 2004 en el área circundante de Paso Severino en el Departamento de Florida.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo fue despertar en la gente conciencia sobre la importancia de la flora y la fauna alrededor de la represa de Paso Severino. Docentes, funcionarios municipales y líderes comunitarios actuaron como guías, enseñando sobre la flora existente y su importancia. El tour guiado comenzó en la mañana del 10 de Noviembre en el parque central del Departamento.

(3) Participantes

Los participantes de la campaña fueron docentes, funcionarios municipales y líderes comunitarios de la zona de la represa de Paso Severino en el Departamento de Florida.

4.4 Foro de Lavalleja 1

(1) Fecha

El Foro de Lavalleja fue realizado el día 30 de Setiembre de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Foro fue establecer el “Foro e Calidad de Agua de Lavalleja” para autorizar el proceso de toma de decisión con respecto a gestión de calidad de agua, en la Intendencia de Lavalleja, como Intendencia piloto del Proyecto JICA, y para discutir con las organizaciones, el mecanismo de colaboración así como las actividades futuras del Foro.

(3) Participantes

Participaron en este Foro el personal principal de la IML, DINAMA, OSE, MGAP, así como miembros del Equipo del Proyecto JICA.

4.5 Día del Medio Ambiente

(1) Fecha

La Conmemoración del Día Mundial del Medio Ambiente se llevó a cabo el día 3 de Junio de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del evento fue generar conciencia ambiental en el pueblo uruguayo como un todo. El evento incluyó discursos del Ministro de Vivienda Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente y del Líder del Equipo de Estudio de JICA. También se exhibió el video, Espectáculo *Kamishibai* (Historia Ilustrada) presentada por escolares de Uruguay.

(3) Participantes

Los participantes del evento fueron los oradores antes mencionados y el personal principal de la DINAMA y del Equipo del Proyecto JICA, así como ciudadanos de Uruguay.

4.6 Foro de Lavalleja 2

(1) Fecha

El Foro de Lavalleja 2 fue realizado en tres días entre Octubre y Diciembre de 2005.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del Foro fue discutir el mecanismo de colaboración del “Foro de Calidad de Agua de Lavalleja”. El Cuerpo Coordinador discutió los objetivos y funciones del Foro. En el marco de la propuesta realizada por el Proyecto JICA, los participantes confirmaron el representante de la sociedad civil y el del sector productivo. El Cuerpo Coordinador definió una reunión especial para la representación del sector gubernamental.

(3) Participantes

Los participantes del Foro fueron el personal principal de la IML, DINAMA, OSE, MGAP, así como miembros del Equipo del Proyecto JICA.

5. CAPACITACIÓN EN JAPON

5.1 Capacitación Grupal “Gestión Ambiental de la Cuenca regional de Drenaje II”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 9 de Mayo y el 25 de Julio de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes adquirieron conocimiento suficiente sobre la metodología de Aproximación Integrada como forma efectiva de analizar la capacidad y recursos de los mecanismos de gestión, basado en un marco de trabajo básico, para una cuenca de drenaje regional.

(3) Participantes

Sr. Gabriel Yorda, Jefe del Departamento de Calidad de Agua, División de Evaluación de Calidad Ambiental, DINAMA.

5.2 Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Industriales II”

(1) Duración

la capacitación fue realizada entre el 12 de Julio y el 14 de Noviembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El curso de capacitación fue diseñado para incrementar la capacidad del encargado y de los ingenieros a cargo del control de contaminación, especialmente en relación a aguas residuales industriales. Esta capacitación les permitirá adquirir conocimientos básicos sobre índices de contaminación requeridos para planificar, diseñar y para el control operacional de las instalaciones de aguas residuales.

(3) Participantes

Sr. Angel Zieleniec, Ingeniero Químico, Dirección General de Atención a la Salud y Mejora Ambiental, Intendencia de Canelones.

5.3 Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Domésticas”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 16 de Agosto y el 28 de Noviembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes recibieron el conocimiento y las técnicas para mejorar su habilidad para resolver problemas existentes relacionados a las aguas residuales domésticas en su país, a través de: 1) la comprensión de los mecanismos de generación de contaminación ambiental causada por aguas residuales domésticas, 2) la obtención de un entendimiento general de la gestión de aguas residuales domésticas en áreas urbanas, 3) la obtención de las metodologías básicas de monitoreo de contaminación ambiental relacionadas a aguas residuales domésticas, 4) la comprensión del marco de trabajo general que realiza la administración Japonesa en relación a la gestión de aguas residuales domésticas.

(3) Participantes

Sr. Eduardo Sergio, OSE

5.4 Capacitación Individual “Fortalecimiento del Sistema de Gestión de Calidad de Agua (1)”

(1) Título y Duración

La capacitación fue realizada entre el 27 de Agosto y el 11 de Setiembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo de la capacitación fue que los participantes recibieran conocimientos básicos y los conceptos para mejorar su habilidad a la hora de considerar políticas de gestión de calidad de agua y planeamiento en la región.

(3) Participantes

Sr. Eduardo Garino, Director Profesional, Departamento de Desarrollo Ambiental, Intendencia Municipal de Montevideo.

5.5 Capacitación Individual “Fortalecimiento del Sistema de Gestión de Calidad de Agua (2)”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 27 de Agosto y el 19 de Setiembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes adquirieron el conocimiento y los conceptos suficientes para fortalecer su habilidad de formular políticas de gestión de calidad de agua y planeamiento en la región.

(3) Participantes

Sr. Yanet Hagopian, Departamento de Bromatología, Intendencia Municipal de Florida.

5.6 Capacitación Individual “Administración de Gestión de Calidad de Agua en Japón”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 22 de Agosto y el 13 de Noviembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes adquirieron conocimiento práctico y formas de mejorar su habilidad para formular políticas de gestión de calidad de agua y planeamiento, a través de las clases y visitas de campo en Japón, como caso de estudio de la administración y gestión de calidad de agua japonesa.

(3) Participantes

- Sra. Sandra Castro, Jefe del Departamento de Normalización Técnica, Laboratorio del Departamento de Evaluación de Calidad Ambiental, DINAMA.
- Sr. Daniel Vignale, Jefe del Departamento de Control de Emisiones, División de Control Ambiental, DINAMA.
- Dr. Juan Carlos Barranquet, Dirección General de Gestión Ambiental, Intendencia Municipal de Canelones.

5.7 Capacitación Grupal “Técnicas de Tratamiento de Aguas Residuales Domésticas”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 17 de Agosto y el 26 de Noviembre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes recibieron conocimientos y técnicas para mejorar su habilidad para resolver problemas existentes en relación a las aguas residuales domésticas en su países, enfocándose en el entendimiento general de la gestión de aguas residuales domésticas en áreas urbanas.

(3) Participantes

Sra. Sonia Pagalday, Ingeniera Civil de Proyectos de Estudios Sanitarios, Intendencia Municipal de Montevideo.

5.8 Capacitación Grupal “Educación Ambiental focalizada en Ambientes de Agua Dulce, para Docentes de Nivel Terciario”

(1) Duración

La capacitación fue realizada entre el 22 de Agosto y el 22 de Octubre de 2004 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El objetivo del curso fue proveer la participación con conocimiento práctico y métodos de educación ambiental, principalmente de ambientes de agua dulce, a través de ejemplos típicos y observación, para contribuir a la mejora y el desarrollo de la educación ambiental.

(3) Participantes

Sr. Fernando Romero, ONG en la Intendencia Municipal de Montevideo.

5.9 Cooperación Horizontal “Gestión Política Ambiental para Latino América y El Caribe, Santiago de Chile”

(1) Duración

La Cooperación Horizontal fue realizada entre el 8 y el 26 de Agosto de 2005 en Chile.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes pudieron adquirir los principales conceptos de administración y políticas ambientales, tales como técnicas/gestión de fuentes de contaminación, Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) y educación ambiental, tanto de países de Latino América como del resto del mundo.

(3) Participantes

Sra. Magdalena Hill, Directora de la División de Evaluación de Calidad Ambiental.

5.10 Programa de Cooperación Japón Chile (JCPP) “Fortalecimiento del Laboratorio de la DINAMA”

(1) Duración

Dos expertos chilenos fueron enviados para esta actividad desde el 17 al 26 de Octubre en Uruguay.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

El principal objetivo de esta actividad fue fortalecer la capacidad técnica para métodos de análisis de varios plaguicidas, tales como mirex, etil y metil paratión y heptacloro, endrin, aldrin, DDT y cloropirifos.

(3) Expertos Enviados y Participantes

Expertos Enviados

- Sr. Luis Roas, Químico Ambiental, Universidad de Chile.
- Sr. Stella Moyano, Instituto de Investigaciones Agrarias (INIA), Chile

Participantes

- Sra. Sandra Castro, Líder del Departamento de Normalización Técnica, Laboratorio de la DINAMA.

5.11 Entrega del Perfil del Proyecto al “Foro Mundial del Agua, Méjico 2006”

(1) Contenidos Generales

El objetivo de la entrega fue el uso del material de educación ambiental del Proyecto JICA en el “Cuarto Foro Mundial del Agua; Méjico 2006”, el cual trató como tema principal las “Acciones locales para el desafío global”.

(2) Personas Contactadas en DINAMA

Sra. Magdalena Hill, Directora de la División de Evaluación de Calidad Ambiental.

5.12 Capacitación Individual “Administración de Gestión de Calidad de Agua en Japón”

(1) Duración

La Capacitación individual será llevada a cabo desde el 2 al 22 de Diciembre de 2006 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes obtendrán conocimiento práctico suficiente y medidas para mejorar su habilidad para formular políticas de gestión de calidad de agua y planeamiento en el país, a través de clases y visitas de campo en Japón, como caso de estudio de la administración y gestión de calidad de agua japonesa.

(3) Participantes Propuestos

- Sra. Magdalena Hill, Directora de la División de Evaluación de Calidad Ambiental.
- Sr. Enrique Joaquin Grosse Schuler, DINAMA
- Sra. Beatriz Píriz, Directora General de la Dirección de Higiene y Medio Ambiente, Intendencia Municipal de Lavalleja.

5.13 Capacitación Grupal “Monitoreo Ambiental de Agua”

(1) Duración

La capacitación será llevada a cabo entre el 2 y el 22 de Diciembre de 2006 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Este curso intenta proveer la información y las habilidades necesarias sobre monitoreo de calidad de agua, el cual incluye el conocimiento técnico y las habilidades analíticas.

(3) Participantes Propuestos

- Sr. Carlos Lacava, Jefe de Laboratorio, Intendencia Municipal de San José.

5.14 Capacitación Grupal “Desarrollo de la Participación Social Local, Teoría y Práctica”

(1) Duración

La capacitación será realizada desde Enero hasta Marzo de 2006 en Japón.

(2) Objetivos y Contenidos Generales

Los participantes obtendrán suficiente conocimiento sobre la Aproximación Participativa como metodología efectiva para la preparación social entre el público objetivo, adquiriendo el marco básico para analizar la capacidad local y los mecanismos de gestión de recursos en la comunidad local y el sistema social.

(3) Participantes Propuestos

Sra. Luján Jara, Jefe de Grupo de Trabajo en Educación, DINAMA.

SECTOR G
REUNIONES DEL COMITÉ DE SUPERVISIÓN

ÍNDICE

ÍNDICE.....i

1. Reuniones del Comité de Supervisión1

1.1 Reunión del Comité de Supervisión 1.....1

1.2 Reunión del Comité de Supervisión 2.....2

1.3 Reunión del Comité de Supervisión 3.....3

1.4 Reunión del Comité de Supervisión 4.....4

1.5 Reunión del Comité de Supervisión 5.....4

1.6 Reunión del Comité de Supervisión 6.....5

1.7 Reunión del Comité de Supervisión 7.....6

1.8 Reunión del Comité de Supervisión 8.....7

1.9 Reunión del Comité de Supervisión 9.....8

1.10 Reunión del Comité de Supervisión 10.....9

1.11 Reunión del Comité de Supervisión 11.....9

1.12 Reunión del Comité de Supervisión 12.....10

1.13 Reunión del Comité de Supervisión 13.....11

1.14 Reunión del Comité de Supervisión 14.....12

1.15 Reunión del Comité de Supervisión 15.....13

1.16 Reunión del Comité de Supervisión 16.....14

1. REUNIONES DEL COMITÉ DE SUPERVISIÓN

Las actas de las reuniones de cada Comité de Supervisión se adjuntan en los Anexos.

1.1 Reunión del Comité de Supervisión 1

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: del 27 al 31 de octubre de 2003; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

MVOTMA

Arq. Saúl Irureta Saralegui

DINAMA

Lic. Aramis Latchinian / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Eduardo Andrés / Bach. Gabriel Yorda / Ing. Rosario Lucas / Q.F. Gabriela Medina / Ing. Fernando Pacheco / Ing. Daniel Vignale / Q.F. Monica Moscatelli / Lic. Cesar García / Lic. Luján Jara / Ing. Daniel Collazo / Dr. Marcelo Cousillas

DNH, MTOP

Ing. Daniel Costa / Ing. Ariel Rodríguez / Ing. Ernesto de Macedo / Ing. Juan Von Cappeln

OSE

Ing. Emma Fierro

LATU

Q.F. Diana Miguez

IMM

Ing. Esteban Garino

IMC

Dr. Juan Carlos Barranquet / Ing. Gonzalo Fernández

Embajada de Japón

Sr. NAKAMURA Yoshihiro / Sr. HAYASHI Masanori

Comité Consultivo de JICA

Sr. YAMADA Taizo Presidente

Oficinas de JICA

Sr. FUKASE Yutaka

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Ing. YAJIMA Makoto / Ing. KIN Hitoshi / Ing.

KAGEYAMA Kazuyoshi / Ing. TAMAGAWA Kazuhiko / Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastian G. Jara / Ing. ISHII Masaki

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron: i) contenido del Informe de Inicio, ii) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron: i) importancia del liderazgo del Ministerio, ii) organización de la implementación del Proyecto, iii) área del proyecto, iv) espacio de oficina para el Equipo de Proyecto JICA, v) designación del personal de las contrapartes, vi) comentarios sobre el Informe de Inicio.

1.2 Reunión del Comité de Supervisión 2

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 3 de marzo de 2004; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

DINAMA

Ing. Andrés Saizar / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Marisol Mallo / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Cesar García / Lic. Sandra Castro / Lic. Patricia Simone / Lic. Agustín Giannoni

Oficina de Planeamiento y Presupuesto

Ing. Ana Cazzadori

IMM

Ing. Esteban Garino

IMC

Dr. Juan Carlos Barranquet / Ing. Gonzalo Fernández / Ing. Angel Zieleniec

IML

Dra. Beatriz Píriz

IMF

Q.F. Yanet Hagopian

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Ing. YAJIMA Makoto / Ing. SHOJI Tadashi / Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastian G. Jara

(3) Temas y asuntos tratados:

El tema propuesto para la reunión fue el contenido del Informe de Inicio (1).

Los temas tratados en la reunión fueron i) el Plan de Acción propuesto, ii) designación del cronograma del Equipo de Proyecto JICA, iii) cronograma de la Reunión del Comité de Supervisión.

1.3 Reunión del Comité de Supervisión 3

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 1 de Julio de 2004; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

DINAMA

Ing. Andrés Saizar / Ing. Magdalena Hill / Lic. Agustín Giannoni

Oficina de Planeamiento y Presupuesto

Ing. Ana Cazzadori

OSE

Ing. Santiago Ham

IMM

Ing. Daniel Nogueira / Q.F. Raquel Piaggio

IMC

Ing. Angel Zieleniec

IML

Dra. Beatriz Píriz

IMF

Q.F. Yanet Hagopian

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Ing. YAJIMA Makoto / Ing. SHOJI Tadashi / Ing.
KAGEYAMA Kazuyoshi / Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastian G. Jara

(3) Temas y asuntos tratados:

El tema propuesto para la reunión fue el contenido del Informe de Avance (2).

Los temas tratados en la reunión fueron i) PLP1c: Desarrollo de la Capacidad de Monitoreo de la Calidad del Agua Ambiental y Fortalecimiento de la Coordinación, ii) PLP2: Establecimiento de un Sistema de Información de Calidad de Agua, iii) PLP3: Establecimiento de un Manual de Gestión de Aguas Residuales Industriales y Fortalecimiento de la Coordinación, iv) PLP 5/6: Promoción de la Educación, Difusión y Participación Pública, v) cronograma en la Fase II.

1.4 Reunión del Comité de Supervisión 4

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 10 de agosto de 2004; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Ing. Andrés Saizar, DINAMA / Ing. Anna Cazzadori, OPP / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Santiago Ham, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Lic. Julio Callorda, IMSJ / Dra. Beatríz Piriz, IML / Dr. Néstor Pereira, IMF

DINAMA

Ing. Magdalena Hill, Ing. Fernando Pacheco, Lic. Agustín Giannoni, Ing. Eduardo Andrés, Lic. Sandra Castro, Bach. Gabriel Yorda, Ing. Daniel Vignale, Lic. Cesar García, Ing. Daniel Collazo, Dr. Marcelo Cousillas

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe, Ing. Yajima, Ing. Shoji, Lic. Villaverde, Ing. Jara

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) el estado actual de los Proyectos Pilotos, ii) el cronograma del Proyecto.

Los temas tratados en la reunión fueron i) el avance del “PLP 1a: Desarrollo de la Capacidad para la Parte Estratégica de la Gestión de Calidad de Agua”, ii) el avance del “PLP1c: Desarrollo de la Capacidad de Monitoreo de la Calidad del Agua Ambiental y Fortalecimiento de la Coordinación”, iii) el contenido de los otros Proyectos Pilotos, iv) el contenido del Seminario de diciembre de 2004.

1.5 Reunión del Comité de Supervisión 5

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 2 y 6 de diciembre de 2004; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Ing. Andrés Saizar, DINAMA / Ing. Anna Cazzadori, OPP / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Santiago Ham, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Dr. Juan

Carlos Barranquet, IMC / Lic. Julio Callorda, IMSJ / Dr. Néstor Pereira, IMF /
Dra. Beatríz Piriz, IML

DINAMA

Ing. Magdalena Hill, Ing. Fernando Pacheco, Lic. Agustín Giannoni, Lic. Sandra
Castro, Bach. Gabriel Yorda

Comité Consultivo de JICA

Sr. Yamada, Sr. Ito, Sr. Fukase

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe, Ing. Yajima, Ing. Shoji, Lic. Villaverde, Ing. Jara, Ing. Yamada

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) el estado actual de los Proyectos Pilotos y la evaluación a mediano término, ii) el cronograma del Proyecto.

Los temas tratados en la reunión fueron i) el avance del PLP 1a: Desarrollo de la Capacidad para la Parte Estratégica de la Gestión de Calidad de Agua”, ii) el PLP 1b: Desarrollo de la Capacidad para la Gestión de Fuentes de Contaminación; iii) el PLP 1c: Desarrollo de la Capacidad de Monitoreo de la Calidad del Agua Ambiental y Fortalecimiento de la Coordinación, iv) PLP 2: Establecimiento de un Sistema de Información de Calidad de Agua (SISICA), v) PLP 3: Establecimiento de un Manual de Gestión de Aguas Residuales Industriales y Fortalecimiento de la Coordinación, vi) PLP 4: Establecimiento de Manuales para el Diseño de la red de Monitoreo y Muestreo, vii) PLP 5/6: Promoción de la Educación, Difusión y Participación Pública.

1.6 Reunión del Comité de Supervisión 6

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 16 de febrero de 2005; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Saúl Irureta, Ministro del MVOTMA / Ing. Anna Cazzadori, OPP / Ing. Andrés Saizar, DINAMA / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Santiago Ham, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Lic. Julio Callorda, IMSJ / Dr. Néstor Pereira, IMF / Dra. Beatríz Piriz, IML

DINAMA

Ing. Magdalena Hill, Ing. Fernando Pacheco, Lic. Agustín Giannoni, Lic. Sandra
Castro, Bach. Gabriel Yorda

Embajada de Japón

Sr. Hayashi, Primer Secretario / Sra. Ikeda

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe, Ing. Yajima, Ing. Shoji, Lic. Villaverde, Ing. Jara

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) implementación general del Proyecto, ii) Informe Intermedio.

Los temas tratados en la reunión fueron i) términos y competencias en el Contrato entre JICA y la Consultora, ii) confirmación de la definición del Comité de Supervisión, iii) equipos para el monitoreo y el análisis de laboratorio, iv) asistentes en el grupo de consultores, v) capacitación de la contraparte en Japón durante el año fiscal 2005 (de abril de 2005 a marzo de 2006), vi) perfil del Informe Intermedio.

1.7 Reunión del Comité de Supervisión 7

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 25 de febrero de 2005; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

DINAMA

Ing. Andrés Saizar / Ing. Magdalena Hill / Lic. Sandra Castro

OSE

Ing. Santiago Ham

IMM

Ing. Esteban Garino

IMC

Dr. Juan Carlos Barranquet / Ing. Gonzalo Fernandez / Ing. Angel Zeileniec

IMSJ

Q.F. Carlos Lacava

IMF

Q.F. Yanet Hagopian

IML

Dra. Beatriz Píriz

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Ing. YAJIMA Makoto / Ing. SHOJI Tadashi / Ing.
KAGEYAMA Kazuyoshi / Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastian G. Jara / Ing.
YAMADA Hideyuki

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) términos y competencias en el Contrato entre JICA y la Consultora, ii) Primer Borrador del Plan Maestro Integrado presentado en el Informe Intermedio, iii) cronograma para la parte restante del Cuatro Trabajo de Campo.

Los temas tratados en la reunión fueron i) contenido del Informe Intermedio, ii) cronograma del Taller y de la Reunión del Comité Técnico.

1.8 Reunión del Comité de Supervisión 8

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 15 de marzo de 2005; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Ministro del MVOTMA / Ing. Anna Cazzadori, OPP / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Santiago Ham, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Lic. Julio Callorda, IMSJ / Dr. Néstor Pereira, IMF / Dra. Beatriz Piriz, IML

DINAMA

Ing. Magdalena Hill, Ing. Fernando Pacheco, Lic. Agustín Giannoni, Lic. Sandra Castro

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe, Ing. Shoji, Ing. Kageyama, Lic. Villaverde, Ing. Jara, Ing. Yamada

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) el Informe del Cuarto Trabajo de Campo, ii) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) la confirmación del contenido general del Proyecto, ii) contenido del Informe del Cuarto Trabajo de Campo, iii) capacitación de la contraparte en Japón durante el año fiscal 2005.

1.9 Reunión del Comité de Supervisión 9

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 25 de mayo y 7 de junio de 2005; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

DINAMA

Ing. Magdalena Hill, Ing. Fernando Pacheco

DNH

Ing. Juan von Capeln

OSE

Ing. Santiago Ham

IMM

Ing. Esteban Garino

IMC

Dr. Juan Carlos Barranquet

IMSJ

Lic. Lilián Trujillo

IMF

Q.F. Yanet Hagopian

IML

Dra. Beatriz Píriz

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Ing. Héctor Villaverde

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) Módulos, ii) capacitación de la contraparte y programa de capacitación por países en Uruguay.

Los temas tratados en la reunión fueron i) el estado de los Módulos 1, 2, 3 y 4, ii) confirmación de los miembros y cronograma de la capacitación de la contraparte.

1.10 Reunión del Comité de Supervisión 10

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 4 de octubre de 2005; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

DINAMA

Ing. Alicia Torres / Ing. Magdalena Hill / Ing. Daniel Vignale

DNH

Ing. Juan von Capeln

OSE

Ing. Carla Brunetto Chiazzo

IMM

Ing. Esteban Garino

IMC

Dr. Juan Carlos Barranquet

IMF

Q.F. Yanet Hagopian

IML

Dra. Beatríz Píriz

Equipo de Proyecto JICA

Ing. SASABE Keiji / Lic. Héctor Villaverde

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) miembros del Comité de Supervisión y del Comité Técnico, ii) evaluación de las actividades en la Fase III, iii) cronograma del programa de capacitación de la contraparte.

Los temas tratados en la reunión fueron i) confirmación de los miembros del Comité de Supervisión y del Comité Técnico, ii) evaluación de las actividades de la Fase III a través de las hojas de evaluación preparadas por DINAMA y las agencias relevantes en el mes de agosto de 2005.

1.11 Reunión del Comité de Supervisión 11

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 3 de febrero de 2006; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Ministro / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Edi Juri, DNH / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Carla Brunetto Chiazzo, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Ing. Mario Pareja, IMC / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Dr. Carlos Olagüe, IMSJ / Dra. Beatriz Piriz, IML / Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Fernando Pacheco / Lic. Agustín Giannoni / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Sandra Castro / Ing. Daniel Vignale

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe Keiji, Leader / Ing. Héctor Villaverde / Sra. Mariana Bercianos (Intérprete)

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) Informe de Evaluación Intermedio, ii) Borrador del Informe de Avance (3) y las hojas de evaluación de febrero de 2006, iii) modificación del Borrador del Plan Maestro Integrado, iv) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) establecimiento de la DINASA, ii) principios de la gestión de calidad de agua en Uruguay, iii) realización de reuniones periódicas del Comité de Supervisión, iv) comentarios al respecto de los diversos Módulos.

1.12 Reunión del Comité de Supervisión 12

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 9 de junio de 2006; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Ministro / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Edi Juri, DNH / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Carla Brunetto Chiazzo, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Ing. Mario Pareja, IMC / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Dr. Carlos Olagüe, IMSJ / Dra. Beatriz Piriz / IML / Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Fernando Pacheco / Lic.
Agustín Giannoni / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Sandra Castro / Ing. Daniel
Vignale

Embajada de Japón

Sr. Sakurai Kenji, Primer Secretario

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Ito Tsuyoshi, Especialista en Sistemas de Gestión de Calidad de Agua / Lic.
Héctor Villaverde / Ing. Sebastian Jara / Sra. Mariana Bercianos (Intérprete)

Voluntario Senior JICA

Ing. Nonaka Toshihiro, VS para Ingeniería en Sistemas

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) trabajos en la Fase IV (año fiscal 2006), ii) estado de avance de las actividades realizadas por DINAMA y las agencias relacionadas, iii) propuesta de campaña para la Fase IV: determinación de la mascota de la cuenca del río Santa Lucía, iv) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) monitoreo conjunto de agua y sedimentos entre DINAMA y cada una de las Intendencias, ii) coordinación de la inspección de cumplimiento entre DINAMA y las Intendencias / intercambio mutuo de los resultados de la inspección a las instalaciones de aguas residuales industriales, iii) situación actual y planes futuros de la DINASA, iv) propuesta de la campaña para la Fase IV: determinación de la mascota de la cuenca del río Santa Lucía, v) Foro de Calidad de Agua, vi) capacitación de la contraparte en Japón durante el año fiscal 2006.

1.13 Reunión del Comité de Supervisión 13

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 24 de julio de 2006; Lugar: Salón de Actos, MVOTMA

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Minister / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Edí Juri, DNH / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Ema Fierro, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Ing. Mario Pareja, IMC / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Dr. Carlos Olagüe, IMSJ / Dra. Beatriz Piriz, IML /

Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF / Ing. José Luis Genta, DINASA / Ing. Daniel Greif, DINASA / Ing. Fernando Olmos, RENARE

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Lic. Luján Jara / Lic. Agustín Giannoni / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Sandra Castro / Ing. Daniel Vignale

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe Keiji, Líder / Ing. Héctor Villaverde / Ing. Sebastian Jara

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) Informe de Avance (3), ii) aportes futuros (del plan de JICA y otros) necesarios para la implementación del Plan Maestro Integrado Final, iii) propuesta de un consejo con funciones de Comité de Supervisión del Proyecto JICA, iv) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) estado actual y principales problemas de las actividades del proyecto, ii) aportes futuros necesarios para la implementación del Plan Maestro Integrado Final, iii) establecimiento del Consejo de Gestión de Calidad de Agua de la cuenca del río Santa Lucía y cuencas adjuntas.

1.14 Reunión del Comité de Supervisión 14

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 6 de setiembre de 2006; Lugar: Sala de la Cámara de Industrias, Rondeau 1665, 1° piso

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Ministro / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Edi Juri, DNH / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Ema Fierro, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Ing. Mario Pareja, IMC / Dr. Juan Carlos Barranquet, IMC / Dr. Carlos Olagüe, IMSJ / Dra. Beatriz Piriz, IML / Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF / Ing. José Luis Genta, DINASA / Ing. Daniel Greif, DINASA / Ing. Fernando Olmos, RENARE

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Rosario Lucas/ Lic. Luján Jara / Lic. Agustín Giannoni / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Sandra Castro

Observadores

Ing. José Luis Genta, DINASA / Ing. Daniel Greif, DINASA

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe Keiji, Líder / Ing. Kunio Ishikawa/ Ing. Tsuyoshi Ito/ Ing. Tadashi Shoji/ Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastián Jara/ Ing. Hitoshi Shimokochi

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) avance de las actividades durante el 7º Trabajo de Campo, ii) propuesta del Consejo con funciones de Comité de Supervisión del Proyecto JICA, iii) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) tareas del “Especialista en Gestión de Laboratorio”, ii) Taller sobre Gestión de Laboratorio, realizado el 4 de setiembre de 2006, iii) Acuerdo de Trabajo Conjunto para el Monitoreo de Calidad de Agua, iv) Informe Anual, v) Manual Industrial (Manual de Inspección de Usuarios Industriales), vi) discusión sobre el borrador y la preparación de un plan de establecimiento del Consejo.

1.15 Reunión del Comité de Supervisión 15

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 19 de setiembre de 2006; Lugar: Sala de la Cámara de Industrias, Rondeau 1665, 1º piso

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Arq. Mariano Arana, Ministro / Ing. Alicia Torres, DINAMA / Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Edi Juri, DNH / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Ema Fierro, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Q.F. Gabriela Feola, IMM / Lic. Leonardo Herou, IMC / Sra. Ethel Badin, IMC / Ing. Gerardo Vanerio, IMC / Dr. Carlos Olagüe, IMSJ / Lic. Julio Callorda, IMSA / Dra. Beatriz Piriz, IML / Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF / Ing. Fernando Olmos, RENARE

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Ing. Rosario Lucas / Lic. Luján Jara / Lic. José Pedro Díaz / Lic. Agustín Giannoni / Bach. Gabriel Yorda / Lic. Sandra Castro

Observadores

Ing. José Luís Genta, DINASA / Ing. Daniel Greif, DINASA / Sr. Gonzalo Carambula, Programa Agenda Metropolitana

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe Keiji, Líder / Ing. Tsuyoshi Ito / Ing. Tadashi Shoji / Ing. Kunio Ishikawa / Lic. Héctor Villaverde / Ing. Sebastián Jara / Ing. Hitoshi Shimokochi

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) contenido general del Borrador del Informe Final, ii) establecimiento de un “Comité para la Implementación del Plan Maestro DINAMA /JICA”, iii) solicitud de cooperación técnica de JICA a partir del año fiscal 2007, iv) otros.

Los temas tratados en la reunión fueron i) contenido general del Borrador del Informe Final, ii) resultados del Taller en Florida, iii) diseño de la mascota de la cuenca del río Santa Lucía, iv) establecimiento de un “Comité de Implementación del Plan Maestro DINAMA/JICA en la Cuenca del Río Santa Lucía y Subcuencas de los Arroyos Carrasco y Pando” con funciones del Comité de Supervisión del Proyecto DINAMA/JICA, v) avance de la cooperación técnica, vi) envío de expertos (cooperación horizontal), vii) capacitación en Japón, viii) envío de Voluntario Senior para la gestión de calidad de agua de la cuenca del río.

1.16 Reunión del Comité de Supervisión 16

(1) Fecha y Lugar de la Reunión

Fecha: 29 de noviembre de 2006; Lugar: Sala de la Cámara de Industrias, Rondeau 1665, 1° piso

(2) Participantes

Comité de Supervisión

Ing. Ana Cazzadori, OPP / Ing. Juan von Cappeln, DNH / Ing. Ema Fierro, OSE / Ing. Esteban Garino, IMM / Ing. Beatriz Brenna, IMM / Sra. Ethel Badin, IMC / Q.F. Carlos Caraballo, IMC / Ing. Ángel Zieleniek, IMC / Lic. Julio Callorda, IMSJ / Dra. Beatriz Piriz, IML / Dr. Ariel Pisano, IMF / Q.F. Yanet Hagopian, IMF / Ing. Fernando Olmos, RENARE

DINAMA

Ing. Magdalena Hill / Ing. Silvia Aguinaga / Lic. Luján Jara / Lic. Agustin Giannoni

Observadores

Mr. Paul Moizo, Metropolitan Agenda Programme

Embajada del Japón

Sr. Kenji Sakurai, Primer Secretario / Sr. Masahiko Mori

Equipo de Monitoreo JICA

Arq. Yamada Taizo, Líder / Ing. Onuma Katsuhiro, Administración de Manejo de Agua / Dr. Takeuchi Tomonori, Cooperación Planificación / Mr. Ujiie Hiroyuki, Evaluación

Equipo de Proyecto JICA

Ing. Sasabe Keiji, Líder / Ing. Tadashi Shoji / Lic. Héctor Villaverde

(3) Temas y asuntos tratados:

Los temas propuestos para la reunión fueron i) contenido del Borrador del Informe Final, ii) evaluación de proyecto por JICA; iii) diseño de la mascota de la cuenca del río Santa Lucía; solicitud de cooperación técnica de JICA a partir del año fiscal 2007, iv) otros.